



مِسْوَاك شَرِيف كَيْ فِضَائِل (Creole)

# VERTUS DE MISWAAK

(Avec 10 Récits et Narrations)



Sheikh-e-Tareeqat, Ameer-e-Ahle Sunnat, Le Fondateur  
de Dawat-e-Islami, Hazrat-e-A'laamah Mawlaana Abu Bilal

**MUHAMMAD ILYAS**

**A'ttaar Qadiri Razavi** كَاتِبُ مَسَائِلِ الْعَسَاكِيَةِ

Traduction en Créole par  
Majlis-e-Tarajim (Dawat-e-Islami)

مسواک شریف کے فضائل

*Miswaak Shareef kay Fazail*

# Vertus De Miswaak

Sa livret là finne écrire en Urdu par Sheikh-e-Tareeqat, 'Aashiq-e-Aa'la Hazrat, Ameer-e-Ahle Sunnat, le fondateur de Dawat-e-Islami, Mawlaana Abu Bilaal, Muhammad Ilyas A'ttaar Qadiri Razavi Ziyaai دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَهُ. Majlis-e-Taraajim (Dawat-e-Islami) finne gagne l'honneur pou traduire sa livret là en créole et présente sa devant ou. Si ou trouve kit erreur dans so traduction ou bien so composition, pas hésiter pou contacter Majlis-e-Taraajim et récolter beaucoup sawaab.

## **Majlis-e-Tarajim (Dawat-e-Islami)**

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

**UAN:** ☎ +92-21-111-25-26-92 – Ext. 7213

**Email:** ✉ translation@dawateislami.net

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ط

## Du'a pour lire ène livre

Lire sa du'a là avant étudier ène livre de l'Islaam ou ène leçon islamique, *إِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ*, ou pou rapel tous ce ki ou pou étudier:

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَاَنْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ

### Traduction

Oh Allaah *عَزَّ وَجَلَّ*! Ouvert la porte de connaissance et sagesse pou nous, et verse to bénédiction lors nous! Oh Celui ki pli honorable et glorieux!

*(Al-Mustatraf, vol. 1, pg. 40)*

**Note:** Lire Durood Shareef ène fois avant et après sa du'a là.

# Table of Contents

Du'a pour lire ène livre ..... ii

## **VERTUS DE MISWAAK ..... 1**

L'EXCELLENCE DE DUROOD SHAREEF ..... 1

QUAND PAS POU GAGNE SAWAAB DE MISWAAK? ..... 1

10 PAROLES BÉNI DU SAINT PROPHÈTE ﷺ ..... 2

MÉMOIRE FORTIFIÉ QUAND FAIRE MISWAAK ..... 4

PRIVILÈGE DE LIRE KALIMAH L'HEURE DE LA MORT ..... 4

ACTIONS KI AUGMENTE INTELLIGENCE ..... 4

**QUAND NABI-E-KAREEM ﷺ TI PÉ FAIRE MISWAAK? ..... 5**

MISWAAK POU CHAQUE NAMAAZ ..... 5

LI SUNNAH POU FAIRE MISWAAK QUAND RÉVEILLER ..... 5

PREMIER TRAVAIL APRÈS KI OU RENTRE DANS LACAZE..... 6

MISWAAK PENDANT ROZA..... 6

QUELQUES BANNE MADANI PERLES DE MISWAAK EN ÉTAT DE ROZA ..... 6

MISWAAK AVANT QUITTE SA LE MONDE LÀ ..... 7

LI SUNNAH POU ÈNE VOYAGEUR GARDE 8 KITCHOSE AVEC LI..... 8

MISWAAK AVANT MANGER..... 8

PRESCRIPTION POU ÉLIMINE COULEUR JAUNE DEPUIS DANS LES DENTS ..... 8

CAUSES DE 80% DE BANNE MALADIE ..... 8

BÉNÉFICES MÉDICALE DE MISWAAK..... 9

GUÉRISON DE ACIDITÉ DANS L'ESTOMAC ET BOUTONS DANS LA BOUCHE PAR MISWAAK..... 10

VERTUS DE MISWAAK

DU'A QUAND SERVI MISWAAK.....	11
14 MADANI PERLES DE MISWAAK .....	12
FAÇON FAIRE MISWAAK.....	12
POU BANNE MADAMES LI ÈNE SUNNAH DE BIBI 'AAISHA POU FAIRE MISWAAK.....	13
QUAND NÉPLI CAPAVE SERVI ÈNE MISWAAK.....	14
EST-CE-KI OU CONNE FAIRE MISWAAK? .....	14
<i>10 NARRATIONS LORS BANNE KI CONTENT FAIRE MISWAAK .</i>	<i>15</i>
{1} MISWAAK KI COURBER.....	15
{2} COUMA LI ÉTÉ POU SUCE MISWAAK? .....	15
{3} MISWAAK DANS I'MAAMAH SHAREEF .....	16
{4} MISWAAK DERRIÈRE ZOREILLE .....	16
{5} MISWAAK DANS LI COU.....	16
SI ÉNA LE DANGER DE FITNA, QUITTE ÈNE ACTION KI MUSTAHAB!.....	17
METTE PLUME DERRIÈRE ZOREILLE .....	18
FAIRE ÈNE POCHE SPÉCIALE POU GARDE MISWAAK.....	18
{6} ACHETER MISWAAK AVEC ÈNE COIN EN OR (Récit) .....	19
{7} LARMES FINNE COULER DEPUIS DANS LIZIÉ! (Récit) ....	20
{8} REMÈDE MÉDICALE POU DOULEUR LA GORGE ET ENFLURE DANS LI COU AVEC MISWAAK .....	21
{9} MISWAAK ET LA GORGE SO GLANDE.....	22
{10} 25 BARAKAT DE MISWAAK.....	22
MADANI QAAFILAH.....	25

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

## VERTUS DE MISWAAK

Même combien paresse shaitaan faire ou gagner, lire sa livret là en entier, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ* ou pou bien content faire Miswaak.

### L'EXCELLENCE DE DUROOD SHAREEF

Paroles bénie du Saint Prophète *صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ*: Celui ki lire 50 fois Durood-e-Paak lors moi dans 1 jour, le jour du jugement mo pou donne li la main. (*Ibn-e-Bishkwaal, pg. 90, Hadeeth 90*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### QUAND PAS POU GAGNE SAWAAB DE MISWAAK?

Banne actions zot dépende lors banne l'intentions: Si ou pas faire bon l'intention, ou pas pou gagne Sawaab. Donc, faire sa l'intention là quand ou servi Miswaak: 'Mo pou faire Miswaak pou acquérir Sawaab de pratique ène Sunnah, et à travers sa

mo pou faire mo la bouche propre pou faire Zikr, Durood et Tilaawat.’

## 10 PAROLES BÉNI DU SAINT PROPHÈTE ﷺ

1. 2 raka't Namaaz ki finne accomplir après ki finne faire miswaak li meilleur ki 70 raka't sans ki finne faire miswaak. *(At-Targheeb Wat-Tarheeb, vol. 1, pg. 102, Hadeeth 18)*
2. Accomplir Namaaz après ki finne faire Miswaak, li 70 fois pli meilleur ki accomplir Namaaz sans faire Miswaak. *(Shua'b-ul-Imaan, vol. 3, pg. 26, Hadeeth 2774)*
3. Éna 4 kitchose ki zot Sunnah de banne Rasool: (1) Mette l'tr (2) Faire Nikah (3) Faire Miswaak (4) Montrer la honte. *(Musnad Ahmad bin Hambal, vol. 9, pg. 147, Hadeeth 23641)*
4. Faire Miswaak! Faire Miswaak! Pas vinne cot moi avec banne les dents jaune. *(Jam-u'l-Jawaamii', vol. 1, pg. 389, Hadeeth 2875)*
5. Dans Miswaak éna guérison pou chaque maladie excepter la mort. *(Jaamii' Swagheer, pg. 297, Hadeeth 484)*
6. Si mo pas ti pou prend en considération ki li pou difficile lors mo ummah, alors mo ti pou ordonne zot pou faire Miswaak dans chaque Wuzu. *(Bukhaari, vol. 1, pg. 637)*

7. Servi miswaak, faire li vinne obligatoire pou zot parceki là-dans éna la bouche so propreté et raison pou Rab Ta'ala so satisfaction. (*Musnad Ahmad bin Hambal, vol. 2, pg. 438, Hadeeth 5869*)
8. Wuzu c'est la moitié La foi (Imaan), et faire Miswaak c'est la moitié Wuzu. (*Musannaf Ibn-e-Abi Shaibah, vol. 1, pg. 197, Hadeeth 22*)
9. Quand ène dimoune li faire Miswaak et après li déboute pou faire Namaaz, alors ène ange déboute derrière li et écoute so Qiraa'at, après li vinne autant près avec li juska ki li pose so la bouche lors sa personne là so la bouche. (*Al Bahr-uz-Zakhaar, vol. 2, pg. 214, Hadeeth 603*)
10. 'Sa personne ki le jour de Jumua' li finne faire ghusl et li finne faire Miswaak, li finne mette parfum, li finne porte banne bon vêtements, après li finne vinne dans Masjid et li pas saute banne dimounes (pou li alle pli devant), au contraire li finne accomplir Namaaz et après ki Imaam finne vini (c'est-à-dire dans Khutbah, et) juska ki Namaaz finne terminer, li finne garde le silence, alors Allaah عَزَّوَجَلَّ pou pardonne tous so banne péchés ki li finne commettre dans sa semaine là. (*Musnad Ahmad bin Hambal, vol. 4, pg. 162, Hadeeth 11768*)

## MÉMOIRE FORTIFIÉ QUAND FAIRE MISWAAK

Ameer-ul-Mu'mineen, Sayyiduna Mawla-e-Kaai'naat, Ali-yul-Murtaza, Lion d'Allaah كَرَّمَ اللهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيمُ dire: 3 kitchose fortifié mémoire et élimine phlegme: (1) Miswaak, (2) Roza, et (3) Lecture de Quraan-e-Kareem. (*Ihya-ul-U'loom, vol. 1, pg. 364*)

## PRIVILÈGE DE LIRE KALIMAH L'HEURE DE LA MORT

Lors page 288 de 'Bahaar-e-Sharia't' volume 1, ki finne publier par Dawat-e-Islami so département de publication, Maktabatul-Madinah, éna: Banne Savants de l'Islaam رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى finne dire: 'Sa personne ki éna l'habitude servi miswaak là, l'heure so la mort, li pou gagne le privilège de lire kalimah et celui ki consomme opium, li pas pou gagne le privilège de lire kalimah l'heure de so la mort.'

## ACTIONS KI AUGMENTE INTELLIGENCE

Sayyiduna Imaam Shaafii' رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ dire: "4 kitchoses augmente intelligence: (1) Abstenir depuis banne cozer inutile, (2) servi miswaak, (3) reste dans compagnie de banne Pieux et (4) mette en pratique ou l'éducation. (*Hayaat-ul-Haywaan Lid-Dameeri, vol. 2, pg. 166*)

# QUAND NABI-E-KAREEM ﷺ TI PÉ FAIRE MISWAAK?

## MISWAAK POU CHAQUE NAMAAZ

Sayyiduna Zayd bin Khaalid Juhanee رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ dire: Rasoulullaah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ pas ti pé sorti depuis en-dehors so lacaze pou aucun Namaaz aussi longtemps ki Li pas ti pé faire Miswaak. (*Al Mu'jam-ul-Kabeer Lit-Twabaraani, vol. 5, pg. 254, Hadeeth 5261*)

## LI SUNNAH POU FAIRE MISWAAK QUAND RÉVEILLER

Sayyidatuna 'Aaisha Siddiqah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا rapporter ki à soir ti pé garde de l'eau pou Wuzu et Miswaak près cot Nabi-e-Kareem صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Quand Li صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ti pé lever dans la nuit, alors d'abord Li ti pé faire so besoin, et après Li ti pé faire Miswaak. (*Abu Dawood, vol. 2, Hadeeth 56*) Hazrat-e-Sayyidatuna 'Aaisha Siddiqah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا rapporter ki n'importe quand Le Maître de Madinah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ti pé réveiller après so sommeil dans la nuit tout comme dans la journée aussi, alors Li ti pé faire Miswaak avant ki Li accomplir Wuzu. (*Abu Dawood, vol. 2, Hadeeth 57*)

Cher frères en Islaam! Li sunnah pou faire Miswaak quand réveiller après sommeil. Quand nous dormi, banne l'air sale

depuis nous ventre zot vinne vers nous la bouche, et à cause de sa gagne l'odeur dans nous la bouche et goût changer. Par barakat de sa Sunnah là, nous la bouche li vinne propre.

## PREMIER TRAVAIL APRÈS KI OU RENTRE DANS LACAZE

Sayyiduna Shurayh bin Haani رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ dire ki, Mo finne demande Sayyidatuna 'Aaisha Siddiqah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا: Quand Le Maître de Madinah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ti pé rentre dans lacaze, alors ki premier travail ki Li ti pé faire? Finne gagne réponse: Miswaak. (*Muslim, pg. 152, Hadeeth 253*)

## MISWAAK PENDANT ROZA

Sayyiduna 'Aamir bin Rabeaa رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُما finne rapporter: 'Plusieurs fois mo finne trouve Rasool-e-Paak صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ faire Miswaak pendant ki Li ti roza.' (*Tirmizi, vol. 2, pg. 176, Hadeeth 725*)

## QUELQUES BANNE MADANI PERLES DE MISWAAK EN ÉTAT DE ROZA

Éna lors page 997 du livre *Bahaar-e-Sharia't*, vol.1: Li pas makrouh pou faire Miswaak quand roza, au contraire pareil couma li ène sunnah dans banne les autres jours, li sunnah dans l'état de roza aussi. Même si li sec ou vert, ou bien finne

faire li vinne mouiller avec de l'eau, ou bien ou faire li avant ou après zawwaal, li pas makrouh dans aucun l'heure. Li populaire parmi la plupart banne dimounes ki li makrouh pou ki quelqu'un ki roza faire Miswaak dans l'après-midi, sa li contre Hanafi Mazhab. (*Bahaar-e-Sharia't, vol. 1, pg. 997*) Si quand ou craze Miswaak, so banne fibres casser ou bien ou gagne so goût, alors pas bizin faire sa qualité Miswaak là quand ou roza. (*Fataawa Razaviyyah, vol. 10, pg. 511*)

## MISWAAK AVANT QUITTE SA LE MONDE LÀ

Sayyidatuna 'Aaisha Siddiqah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا dire ki l'heure ki Rasoulullaah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ti pé quitte sa le monde là, mo finne demande li, Mo amène Miswaak pou ou? Nabi-e-Paak صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ finne faire signe avec so la tête mubaarak: 'Oui.' Donc, mo finne prend Miswaak avec mo (propre) frère Hazrat A'bdur Rahmaan رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ et donne à Rasoulullaah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Li finne envi servi li mais seulement Miswaak là ti dure, à cause sa mo finne demander: Mo faire li vinne mou? Nabi-e-Paak صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ finne faire signe avec so la tête mubaarak: 'Oui.' Donc, mo finne crase li avec mo les dents et faire li vinne mou et mo finne donne li à Rasoulullaah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ et Li finne coumence passe li lors so les dents. (*Bukhaari, vol. 1, 3, pg. 308, 157, Hadeeth 890. 4449*)

## LI SUNNAH POU ÈNE VOYAGEUR GARDE 8 KITCHOSE AVEC LI

Mo Aaqaa Aa'laa Hazrat, Imaam Ahmad Raza Khan رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ so papa, Mawlaana Naqi A'li Khan رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ écrire: Nabi-e-Kareem صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ti pé garde (1) Miswaak, (2) Surmah, (3) Miroir, (4) Peigne, (5) Ciseau, (6) Z'aiguille, et (7) Du fil, ensam avec li dans so voyage. (*Anwaar-e-Jamaal-e-Mustafa*, pg. 160) Dans ène 2<sup>ème</sup> récit, finne (aussi) mentionne 'De l'huile'. (*Subul-ul-Hudaa*, vol. 7, pg. 347)

## MISWAAK AVANT MANGER

Sayyiduna A'bdullaah bin U'mar رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا ti pé abitier faire Miswaak avant manger. (*Musannaf Ibn-e-Abi Shaiba*, vol. 1, pg. 197)

## PRESCRIPTION POU ÉLIMINE COULEUR JAUNE DEPUIS DANS LES DENTS

Sayyiduna Abu Hurairah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ dire: 'Faire Miswaak quand fini manger li élimine couleur jaune depuis dans les dents.'

(*Al Kaamil-Fi-Du'afa Al-Rijaal*, vol. 4, pg. 123)

## CAUSES DE 80% DE BANNE MALADIE

D'après recherche de banne experts, '80% banne maladie zot créer par banne détérioration dans les dents et dans l'estomac (c'est-à-dire ventre).' Généralement, à cause ki pas prend

compte la propreté de les dents, tous banne qualités bactérie prend naissance dans gencive, après zot alle dans l'estomac et zot vinne banne causes de différents banne maladies.

## BÉNÉFICES MÉDICALE DE MISWAAK

- ❖ D'après recherche de ène fameux compagnie Américaine, capacité de Miswaak pou élimine banne bactérie ki cause du tort li 20% plis comparer avec n'importe ki les autre banne façons.
- ❖ D'après ène recherche de banne scientifiques de La Suède, fibres de du bois de Miswaak élimine directement banne bactéries sans ki même touche zot, et zot aussi protège les dents depuis plusieurs banne maladies.
- ❖ Finne mentionner dans recherche ki finne publier par 'U.S National Library of Medicine' ki, si servi Miswaak bien couma bizin, alors sa li meilleur façon pou la propreté de les dents et la bouche et aussi pou garde gencive bien.
- ❖ D'après ène recherche, banne dimounes ki habituer servi Miswaak, très peu entre zot faire complainte ki du sang couler depuis zot gencive.
- ❖ Dans ène conférence lors les dents dans Atlanta en Amérique, finne dire ki dans Miswaak éna sa banne qualité substances là ki protège les dents depuis vinne

faible et Miswaak li pli bénéfique ki tous banne médecine ki servi pou faire les dents vinne propre.

- ❖ Miswaak élimine plaque dentaire juska so pli profond.
- ❖ Miswaak protège les dents depuis casser.
- ❖ Banne patients ki souffert depuis le rhume et la grippe chronique et zot phlegme pas sorti, quand zot faire Miswaak alors phlegme là coumence sorti et patient là coumence senti so la tête vinne pli léger.
- ❖ Sa finne prouver par l'expérience et recherche de banne pathologistes ki Miswaak c'est meilleur remède contre la grippe chronique.

## **GUÉRISON DE ACIDITÉ DANS L'ESTOMAC ET BOUTONS DANS LA BOUCHE PAR MISWAAK**

Gagne certaine banne types de boutons dans la bouche à cause de chaleur et acidité de l'estomac. Et là-dans, éna 1 sa qualité là aussi ki so bactéries propager. Pou sa, bizin frotte Miswaak vert (ki fek casser) dans la bouche et aussi frotte bien sa salive ki gagner quand pé frotte Miswaak là. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ** sa maladie là pou fini aller. Certaine banne dimounes faire complainte ki zot les dents finne vinne jaune ou bien zot finne vinne moins blanc ki avant. Banne nouveau Miswaak zot bénéfique pou sa banne

dimoune là. Miswaak élimine l'odeur dans la bouche et élimine aussi la bouche so banne bactéries, et sa li sauve banne dimoune depuis plusieurs banne maladies.

## DU'A QUAND SERVI MISWAAK

Certaines banne Savants رَحْمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى dire: Lire sa du'a là quand servi Miswaak:

﴿1﴾ اللَّهُمَّ بَيِّضْ بِهِ أَسْنَانِي، وَشُدِّ بِهِ لِسَانِي، وَثَبِّتْ بِهِ لَهَاتِي،  
وَ بَارِكْ لِي فِيهِ، يَا أَرْحَمَ الرَّحِيمِينَ<sup>1</sup>



﴿2﴾ اللَّهُمَّ طَهِّرْ فَمِي، وَنَوِّرْ قَلْبِي، وَ طَهِّرْ بَدَنِي، وَ حَرِّمْ  
جَسَدِي عَلَى النَّارِ، وَ ادْخُلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ<sup>2</sup>

<sup>1</sup> **Traduction:** C'est-à-dire, Oh Allaah! À travers sa, faire mo les dents vinne blanc, mo gencive solide et mo la gorge vinne puissant, et accorde barakat là-dans pou moi, Oh Celui ki pli Clément ki banne Cléments. (*Sharh-ul-Muhazzab lin-Nawavi, vol. 1, pg. 283*)

<sup>2</sup> **Traduction:** C'est-à-dire, Oh Allaah! faire mo la bouche vinne propre, mo le coeur illuminé, mo le corps pure, et faire mo le corps vinne haraam pou l'enfer, et inclure moi parmi To banne serviteurs pieux par To Rahmah! (*Ou'mdat-ul-Qaari, vol. 5, pg. 31, Hadeeth 887*)

**Madani Perle:** Ou capave lire tous les deux du'a si ou envi, ou bien lire 1 depuis là-dans.

## 14 MADANI PERLES DE MISWAAK

- ❖ Miswaak bizin depuis banne z'arbres ki so du bois amère couma peeloo, z'olive, neem etc.
- ❖ Grosseur de miswaak c'est même grosseur de petit le doigt (l'auriculaire).
- ❖ Miswaak pas bizin pli longue ki 1 pied (c'est-à-dire, longueur ki éna depuis commencement de la main so pouce juska commencement de petit le doigt quand ou ouvert ou la main), sinon shaitaan assize lors là.
- ❖ So fibre bizin moux parceki fibre ki dur c'est raison ki créer ène l'écart entre les dents et gencive.
- ❖ Ene miswaak ki vert (fek casser) li meilleur, sinon mette li tremper pendant quelque temps dans ène verre de l'eau pou faire li vinne moux.
- ❖ C'est conseil de banne docteurs ki coupe Miswaak so fibres tous les jours.

## FAÇON FAIRE MISWAAK

- ❖ Faire miswaak en largeur de banne les dents.

- ❖ N'importe quand ou bizin faire miswaak, faire li au moins 3 fois. Lave li à chaque fois.
- ❖ Attrape miswaak avec ou la main droite dans sa façon là ki ou auriculaire, c'est-à-dire ou petit le doigt, li en-bàs miswaak là et ou 3 les doigts ki au millieu là-haut et ou pouce li au commencement miswaak là. D'abord, faire miswaak lors les dents là-haut côté droite, après les dents là-haut côté gauche, après les dents en-bàs côté droite et après les dents en-bàs côté gauche.
- ❖ Quand ferme poignée et faire miswaak, éna danger pou gagne hémorroïde.
- ❖ Miswaak c'est Wuzu so Sunnat-e-Qabliyaah (c'est-à-dire, Li Sunnah pou faire Miswaak avant Wuzu et pas pendant Wuzu, donc faire Miswaak avant ki coumence Wuzu. Après, lave ou tous les deux la main trois trois fois et complète ou Wuzu comme d'habitude.) Toutefois, li Sunnat-e-Muakkadah à sa moment là quand ou la bouche pé gagne l'odeur. (*Fataawa Razaviyyah, vol. 1, pg. 837*)

## POU BANNE MADAMES LI ÈNE SUNNAH DE BIBI 'AAISHA POU FAIRE MISWAAK

Éna dans "*Malfoozaat-e-Aa'laa Hazrat*": "Pou banne madames, faire Miswaak li ène Sunnah de Ummul Mu'mineen, Sayyidatuna 'Aaisha Siddiqah رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا, mais li pas ène

problème si zot pas faire li. Comparer avec banne missié, banne-là zot les dents et gencive pli faible, pou zot Missi (écorce de ène pié ki servi pou nettoye les dents) li suffit."

*(Malfoozaat-e-Aa'laa Hazrat, pg. 357)*

## QUAND NÉPLI CAPAVE SERVI ÈNE MISWAAK

❖ Quand miswaak vinne inservable, pas jette li parceki c'est ène kitchose ki servi pou mette en pratique ène Sunnah, garde li avec précaution dans ène place ou enterre li ou attache li avec ène roche ou n'importe ki poids et coule li dans la mer. *(Pou information pli en détails, lire le livre Bahaar-e-Sharia't, volume 1, page 294 juska 295, ki finne publier par Maktabat-ul-Madinah.)*

## EST-CE-KI OU CONNE FAIRE MISWAAK?

Li possible ki ou gagne sa pensé là ki, Mo pé faire Miswaak depuis maintenant plusieurs l'année, mais seulement mo les dents et mo ventre, tous les deux zot pas bien! Mo chers frères en Islaam! C'est pas Miswaak là ki à blâmer là-dans mais c'est ou même ou faute. Mo (Sag-e-Madinah) finne arrive à sa conclusion là ki, de nos jours peut-être parmi milliers banne musulmans seulement quelques-uns ki conne servi Miswaak d'après les bons principes. La plupart banne dimounes zot seulement vite vite passe Miswaak lors zot les dents, faire Wuzu et fini, c'est-à-dire en d'autre mots, Nous pas accomplir le Sunnah de Miswaak, mais nous accomplir seulement le 'coutume de Miswaak'!

## 10 NARRATIONS LORS BANNE KI CONTENT FAIRE MISWAAK

### {1} MISWAAK KI COURBER

Ène place, Nabi-e-Kareem, Raou'f-ur-Raheem صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ finne acquérir 2 Miswaak. Ène là-dans ti courber un peu alors ki l'autre là ti droite. Nabi-e-Paak صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ finne donne sa Miswaak ki ti droite là à so ène Sahaabi رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ ki ti ensam avec li, et Li finne garde ce ki courber là pou li. Sa Sahaabi رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ là finne dire: Yaa Rasoulallah صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ! Serment lors Allaah عَزَّوَجَلَّ! Ou pli mérite sa Miswaak droite là. Nabi-e-Paak صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ finne dire: 'Quand ène personne choisir compagnie de quelqu'un, même si li pou seulement 1 instant dans ène jour, alors le jour du jugement pou questionne li concernant sa compagnie là.' (*Qoot-ul-Quloob, vol. 2, pg. 387. Ihyaa-ul-U'loom, vol. 2, pg. 218*)

### {2} COUMA LI ÉTÉ POU SUCE MISWAAK?

Finne écrire dans 'Durr-e-Mukhtaar': Éna dans 'Fataawa Shaami' sous le titre de 'Quand suce Miswaak, vinne aveugle' ki, Hakeem Tirmizi رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ finne dire concernant avale salive sans ki suce Miswaak: 'Sa salive ki créer au commencement quand faire Miswaak là, avale li parceki li bénéfique contre tous banne malades excepter La lèpre, Leucoderme et la mort.' (*Radd-ul-Muhtaar, vol. 1, pg. 251*)

### {3} MISWAAK DANS I'MAAMAH SHAREEF

Éna dans 'Fataawa Shaami' ki certaine banne Sahaaba-e-Kiraam عَلَيْهِمُ الرِّضْوَان ti pé garde Miswaak entre banne tour de zot I'maamah Shareef. (*Radd-ul-Muhtaar, vol. 1, pg. 251*)

### {4} MISWAAK DERRIÈRE ZOREILLE

Quand Sayyiduna Zayd bin Khaalid Juhanee رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ ti pé vinne dans Masjid pou accomplir Namaaz, alors ti éna Miswaak derrière so zoreille pareille couma ène celui ki écrire li garde plume derrière so zoreille. (*Tirmizi, vol. 1, pg. 100, Hadeeth 23*)

### {5} MISWAAK DANS LI COU

Éna lors page 402 du livre 'I'maameh ke Fazaail' ki finne publier par le département de publication de Dawat-e-Islami, Maktabat-ul-Madinah: Sayyiduna Imaam A'bdul Wahhaab Sha'raani رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ finne dire: Finne prend promesse avec nous ki nous pou faire Miswaak avec régularité avant accomplir chaque Wuzu et chaque Namaaz, même si la plupart parmi nous pou bizin attache nous Miswaak avec ène du fil et apendant li dans nous li cou (pou nous Miswaak pas perdi), ou bien attache li ensam avec nous I'maamah quand li seulement lors ène Sarband (la toile lors la tête). Et si I'maamah là li lors ène bonnet, alors nous pou attache I'maamah là bien serrer et accroche nous Miswaak dans nous I'maamah cot nous zoreille côté gauche. (*Lawaaqih-ul-Anwaar, vol. 1, pg. 16*)

## SI ÉNA LE DANGER DE FITNA, QUITTE ÈNE ACTION KI MUSTAHAB!

L'amour de banne Sahaaba-e-Kiraan عَلَيْهِمُ الرِّضْوَانُ et banne Savant Pieux رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى pou Miswaak Shareef, Marhaba! Rappelle sa bien! Azordi jour, si quelqu'un mette Miswaak derrière so zoreille ou bien li apendant li dans so li cou ou bien quelqu'un garde li dans so l'maamah Shareef après li sorti en-dehors, alors peut-être banne dimounes pou pointe li les doigts et faire boufon avec li, donc pas bizin adopter sa style là devant le publique. Finne demande ène Fatwa à Mo Aaqa Aa'laa Hazrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ concernant accomplir ène travail Mustahab (préférable) en particulier. À cause ki ti éna le danger de Fitna quand mette en pratique sa action Mustahab là dans L'inde, donc Aa'laa Hazrat رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ finne dire: 'Li Mustahab dans sa place cot éna sa coutume là. Mais si dans sa banne la ville de L'inde là cot péna sa pratique là ditout, quelqu'un faire li et banne dimounes ignorants zot riye sa action là, alors à cause ki riye kit mas'alah de Sharia'h c'est détruire ou Imaan, alors dans sa situation là pas bizin mette li en pratique. Ou person nellement faire quelque chose ki Mustahab et par conséquence mette banne musulmans dans ène malheur aussi sévère (c'est-à-dire riye banne mas'alah de Sharia'h), sa li pas préférable.' (*Fataawa Razaviyyah, vol. 22, pg. 603*)

## METTE PLUME DERRIÈRE ZOREILLE

Quelqu'un ki écrire garde so plume derrière so zoreille, sa li ène bon kitchose pareil couma Hazrat-e-Sayyiduna Zaid Ibn-e-Thaabit رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ dire ki, Mo finne alle cot Nabi-e-Kareem صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ et devant Li ti éna ène quelqu'un ki écrire. Mo finne entendre Nabi-e-Paak صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ dire ki: Garde ou plume derrière ou zoreille parceki li faire ou rappelle bien ce ki ou éna pou écrire. (Tirmizi, vol. 4, pg. 327, Hadeeth 2723)

Le Fameux Commentateur de Quraan, Le Grand Sage du Ummah, Mufti Ahmad Yaar Khan رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ dire à propos sa Hadeeth là: Si celui ki écrire là li reste garde so plume derrière so zoreille, alors li pou rappelle la raison pou ki faire li pé écrire. Li meilleur pou ki garde plume là derrière zoreille côté droite. Allaah عَزَّ وَجَلَّ finne garde kit l'effet dans chaque ène kitchose, et l'effet dans garde plume derrière zoreille c'est sa ki, li (c'est-à-dire celui ki pou faire sa là) pou rappelle ce ki li éna pou écrire. (Miraat-ul-Manaajeeh, vol. 6, pg. 334) Sa capave veut dire l'effet psychologique aussi.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## FAIRE ÈNE POCHE SPÉCIALE POU GARDE MISWAAK

Si li possible, alors coudre 2 poches ène à droite et ène à gauche lors ou Kurta cot ou chest, et à côté poche ki à gauche là, faire

coudre ène tipti poche spécialement pou garde Miswaak. Coumsa, le très joli Sunnah du Bien-Aimé Aaqaa صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, Miswaak Shareef, pou coumadir reste près avec le coeur.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

## {6} ACHETER MISWAAK AVEC ÈNE COIN EN OR (Récit)

Sayyiduna A'bdul Wahhaab Sha'raani رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ rapporter: 'Ène fois, Sayyiduna Abu-Bakr Shibli Baghdaadi رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ finne bizin miswaak pou wuzu, li finne roder mais li pas finne gagner, donc li finne acheter ène miswaak pou 1 Dinaar (C'est-à-dire, ène coin en or) et li finne servie.

Quelque dimounes finne dire: 'Ou finne dépense trop beaucoup! Est-ce-ki kikene acheter miswaak aussi chère coumsa?' Li finne dire: 'Sans doute, sa le monde là et tous so banne z'affaires pas éna grandeur égale à même ène moustique so les ailes auprès d'Allaah عَزَّوَجَلَّ. Si le jour du jugement, Allaah عَزَّوَجَلَّ finne demande moi: 'Ki faire to finne quitte Mo Bien-Aimé Habeeb صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ so sunnah (miswaak)? Sa richesse mo ti donne toi là, so réalité c'est ki (auprès de moi) li pas même égale à les ailes de ène moustique, alors finalement ki faire to pas finne dépense sa tipti richesse là dans acquérir sa grand sunnah (miswaak) là?', alors ki mo pou réponde?

*(Lawaaqih-ul-Anwaar, pg. 38)*

Ki Allaah **عَزَّوَجَلَّ** verse so Rahmat lors zot et par zot Sadaqah, pardonne nous sans ki nous bizin rendre kit compte.

أَمِينٌ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

Oh banne Amoureux de Rasoulullaah! Ou finne trouver ki quantité nous banne Savant Pieux **رَحْمَتُهُمُ اللَّهُ تَعَالَى** ti content banne Sunnah? Hazrat-e-Sayyiduna Abu-Bakr Shibli **رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ** finne sacrifier ène Dinaar (C'est-à-dire, ène coin en or) lors Makki Madani Aaqaa **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** so Sunnah de Miswaak Shareef.

## **{7} LARMES FINNE COULER DEPUIS DANS LIZIÉ! (Récit)**

Chers frères en Islaam! Chaque Sunnah c'est ène trésor de sagesse! Comme exemple prend Miswaak même so banne barakat! Sa c'est récit de ène businessman: Mo finne rencontrer ène nouveau musulman dans 'La Suisse', mo finne présente li ène Miswaak en cadeau. Li finne bien content et li finne prend li, embrasse li et pose li lors so lizié, et soudainement larmes finne coumence couler depuis so lizié! Li finne retire ène mouchoir depuis so poche et li finne ouvert li, alors ti éna ène tipti Miswaak de à peu près 2 pouces longueur là-dans. Li finne coumence dire: Quand mo ti embrasse Islaam, banne musulmans ti donne moi sa en cadeau. Mo ti pé servi li avec beaucoup précaution, et li ti près pou fini, et mo ti pé gagne sa

tracas là ki maintenant cot sa mo pou gagne Miswaak? Allaah عَزَّوَجَلَّ finne faire faveur et ou finne donne moi ène Miswaak en cadeau. Après li finne dire ki, Mo ti pé gagne problèmes dans mo les dents et mo gencives depuis ène bon bout le temps, et banne dentistes aussi pas ti pé réussi traite li. Mo finne commence servi sa Miswaak là, et اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ! dans quelques jours même mo finne gagne guérison. Quand mo finne alle cot docteur, alors li finne surprit et li finne demander: To malade pas capave bien aussi vite avec mo banne médecine, pense bien, bizin éna ène l'autre raison pou sa! Quand mo finne réfléchit alors mo finne rappelle ki maintenant mo ène musulman moi et tous sa barakat là c'est barakat de Miswaak sa! Quand mo finne montrer docteur là sa Miswaak là, alors li finne reste guetter avec étonnement!

## **{8} REMÈDE MÉDICALE POU DOULEUR LA GORGE ET ENFLURE DANS LI COU AVEC MISWAAK**

Ène personne ti éna douleur dans so la gorge et li cou et so li cou ti aussi enfler. À cause ki so la gorge ti malade, so la voix aussi pas ti bon. Et à cause sa douleur et enflure dans so li cou là, li ti pé aussi gagne vertige et so mémoire aussi ti commence vinne faible. Li finne suivre traitement avec banne docteurs mais sa banne traitements là pas ti ène succès. Quelqu'un finne conseille li pou faire Miswaak. Donc li finne commence faire

Miswaak d'après la bonne façon. Et en même temps, li ti pé casse 1 miswaak en 2 morceaux et li ti pé bouille zot dans de l'eau et gargariser avec sa, et aussi continuer mette médecine lors sa place cot ti enfler là. Sa traitement là finne révèle li très bénéfique. Finne finalement découvert ki so glande thyroïde ti malade, et sa ti pé faire l'effets lors so le corps en entier. Sa malade là finne guérit à travers sa traitement avec Miswaak là et li finne re-gagne la bonne santé.

### {9} MISWAAK ET LA GORGE SO GLANDE

Ène personne ti dans tracas à cause ki so glande la gorge ti pé pousser. Finne donne li pou boire jus de mûre (mulberry), et finne faire li servi Miswaak, alors sa patient là finne senti ène amélioration tout de suite.

### {10} 25 BARAKAT DE MISWAAK

A'llaamah Sayyid Ahmad Twahtwawi Hanafi رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ écrire dans "Haashia-tut-Twahtwawi" lors banne bénéfiques et vertu de Miswaak:

- ❖ Miswaak Shareef, faire li vinne obligatoire pou ou, pas faire négligence là-dans. Reste faire li continuellement parceki Allaah عَزَّوَجَلَّ content sa action là.

- ❖ À travers l'habitude de tout le temps faire Miswaak, gagne facilité dans acquérir nourriture et gagne barakat dans nourriture.
- ❖ Li élimine douleur la tête.
- ❖ Li élimine phlegme.
- ❖ Li augmente ou vue.
- ❖ Li garde l'estomac bien.
- ❖ Li donne l'énergie à ou le corps.
- ❖ Li fortifié mémoire et augmente l'intelligence.
- ❖ Li faire le coeur vinne pure.
- ❖ Li augmente Neiki.
- ❖ Banne anges zot content.
- ❖ Miswaak li faire shaitaan encolère.
- ❖ Li digère manger.
- ❖ Li augmente naissance de banne z'enfants.
- ❖ Li retarde la vieillesse.

## VERTUS DE MISWAAK

- ❖ Li faire le dos vinne solide.
- ❖ Li donne la force à le corps pou obéir Allaah **عَزَّوَجَلَّ**.
- ❖ Li faire gagne facilité pendant sakraat et faire rappelle Kalimah de témoignage.
- ❖ Li faire gagne Naama-e-Aa'maal dans la main droite le jour du jugement.
- ❖ Li pou faire traverse Pul-Seeraat avec vitesse couma zéclaire.
- ❖ Li aide dans accomplissement de ou banne nécessités.
- ❖ Gagne confort et trankilité dans Qabr.
- ❖ Ouvert banne la porte de Paradis pou sa personne ki faire Miswaak là.
- ❖ Li quitte sa le monde là pure et propre.
- ❖ So pli grand profit c'est ki éna la satisfaction d'Allaah **عَزَّوَجَلَّ** là-dans.

*(Haashia-tut-Twahtwawi A'laa Maraaqi-al-Falaah, pg. 68, 69)*

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ      صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## MADANI QAAFILAH

Faire li vinne ène l'habitude pou voyage dans banne Madani Qaafilah ensam avec banne Amoureux de Rasoulullaah ('Aashiqaan-e-Rasool) pou gagne ène formation lors Sunnah, et rempli le livret de Madani In'aamaat à travers "Fikr-e-Madinah" et remettre li à ou responsable le premier de chaque mois Islaamique. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ** par so barakat ou pou aussi gagne ène pensé pou mette en pratique le sunnah de Miswaak.

Oh Rab-e-Mustafa **عَزَّوَجَلَّ** ! Par Sadaqah du Bien-Aimé Habeeb **صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**, accorde nous la guidance divine pou mette en pratique avec régularité le Sunnah de Miswaak.

**أَمِينٌ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**

**صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ**

# LI SUNNAT POU ÈNE VOYAGEUR GARDE 8 KITCHOSE AVEC LI

Mo Aaqaa Aa'laa Hazrat, Imaam Ahmad Raza Khan رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى عَلَيْهِ so papa, Mawlaana Naqi A'li Khan رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى عَلَيْهِ écrire: Nabi-e-Kareem صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ti pé garde (1) Miswaak, (2) Surmah, (3) Miroir, (4) Peigne, (5) Ciseau, (6) Z'aiguille, et (7) Du fil, ensam avec li dans so voyage. (Anwaar-e-Jamaal-e-Mustafa, pg. 160) Dans ène 2ème récit, finne (aussi) mentionne "De l'huile". (Subul-ul-Hudaa, vol. 7, pg. 347)



MC 1286

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213

Web: [www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net) | E-mail: [translation@dawateislami.net](mailto:translation@dawateislami.net)